

*Pârâtă:* Comisia Europeană (reprezentanți: F. Castillo de la Torre, N. von Lingen și A. Tokár, agenți)

*Intervenientă în susținerea reclamantei:* Republica Slovacă (reprezentant: B. Ricziová, agent)

### Obiectul

Cerere de anulare a Deciziei C(2009) 5791 final a Comisiei din 22 iulie 2009 privind o procedură de aplicare a articolului 81 [CE] și al articolului 53 din Acordul privind SEE (cauza COMP/39.396 — Reactivi pe bază de carbură de calciu și de magneziu pentru industriile oțelului și gazului), în măsura în care o privește pe reclamantă, precum și, în subsidiar, o cerere de anulare sau de reducere a cuantumului amenzii aplicate reclamantei prin decizia menționată.

### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. *Novácke chemické závody a.s.* suportă, în afară de propriile cheltuieli de judecată, și cheltuielile de judecată efectuate de Comisia Europeană.
3. Republica Slovacă suportă propriile cheltuieli de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 267, 7.11.2009.

### Hotărârea Tribunalului din 12 decembrie 2012 — 1. garantovaná/Comisia

(Cauza T-392/09) (<sup>1</sup>)

*(„Concurență — Înțelegeri — Piața carburii de calciu și a magneziului pentru industriile oțelului și gazului din SEE, cu excepția Irlandei, a Spaniei, a Portugaliei și a Regatului Unit — Decizie a Comisiei de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Stabilirea prețurilor și repartizarea pieței — Imputabilitatea comportamentului ilicit — Amenzi — Plafonul de 10 % din cifra de afaceri — Cifra de afaceri relevantă — Dreptul la apărare — Obligația de motivare — Proporționalitate — Orientările din 2006 privind calcularea cuantumului amenzilor — Capacitate de plată”)*

(2013/C 32/23)

Limba de procedură: engleza

### Părțile

*Reclamantă:* 1. garantovaná a.s. (Bratislava, Slovacia) (reprezentanți: inițial M. Powell, solicitor, A. Sutton și G. Forwood, barristers, ulterior M. Powell, G. Forwood, M. Staroň și P. Hodál, avocați)

*Pârâtă:* Comisia Europeană (reprezentanți: J. Bourke, N. von Lingen și A. Tokár, agenți)

### Obiectul

Cerere de anulare a Deciziei C(2009) 5791 final a Comisiei din 22 iulie 2009 privind o procedură în temeiul articolului 81 [CE]

și al articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/F/39.396 — Reactivi pe bază de carbură de calciu și de magneziu pentru industriile oțelului și gazului), în măsura în care aceasta o privește pe reclamantă, precum și, cu titlu subsidiar, o cerere de reducere a cuantumului amenzii aplicate reclamantei prin respectiva decizie

### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.
2. Obligă 1. garantovaná a.s. la plata cheltuielilor de judecată.

(<sup>1</sup>) JO C 297, 5.12.2009

### Hotărârea Tribunalului din 12 decembrie 2012 — Ecka Granulate și non ferrum Metallpulver/Comisia

(Cauza T-400/09) (<sup>1</sup>)

*(„Concurență — Înțelegeri — Piața carburii de calciu și a magneziului pentru industriile oțelului și gazului din SEE, cu excepția Irlandei, a Spaniei, a Portugaliei și a Regatului Unit — Decizie a Comisiei de constatare a unei încălcări a articolului 81 CE — Stabilirea prețurilor și repartizarea pieței — Amenzi — Principiul legalității incriminării și a pedepsei — Orientările din 2006 privind calcularea cuantumului amenzilor — Circumstanțe atenuante — Cooperare în cursul procedurii administrative — Proporționalitate — Capacitate de plată”)*

(2013/C 32/24)

Limba de procedură: germana

### Părțile

*Reclamante:* Ecka Granulate GmbH & Co. KG (Fürth, Germania) și non ferrum Metallpulver GmbH & Co. KG (St. Georgen bei Salzburg, Austria) (reprezentanți: inițial H. Janssen și M. Franz, ulterior H. Janssen și P. Homann, avocați)

*Pârâtă:* Comisia Europeană (reprezentanți: A. Antoniadis, K. Mojesowicz și N. von Lingen, agenți)

*Intervenient în susținerea pârâtei:* Consiliul Uniunii Europene (reprezentanți: M. Simm și G. Kimberley, agenți)

### Obiectul

Cerere de anulare a Deciziei C(2009) 5791 final a Comisiei din 22 iulie 2009 privind o procedură în temeiul articolului 81 [CE] și al articolului 53 din Acordul privind SEE (cazul COMP/F/39.396 — Reactivi pe bază de carbură de calciu și de magneziu pentru industriile oțelului și gazului), în măsura în care aceasta le privește pe reclamante, precum și, cu titlu subsidiar, o cerere de reducere a cuantumului amenzii aplicate reclamantelor prin respectiva decizie

### Dispozitivul

1. Respinge acțiunea.